

SANACURA Nasenspray forte

HYPERTONISCHE LÖSUNG 2,2% AUS BRETONISCHEM MEERWASSER MIT PFLANZENEXTRAKTEN AUS ALOE VERA, SCHWARZER JOHANNISBEERE UND ÄTHERISCHEN ÖLEN AUS BERGKIEFER, AUSTRALISCHEM TEEBAUM (TEA TREE) UND ZITRONE.

VERWENDUNGSZWECK. Das Medizinprodukt SANACURA® Nasenspray forte ist ein abschwellendes Spray für die lokale Anwendung. Es wirkt lokal und reinigt die Nasenhöhlen, hilft Anschwellungen, Entzündung und die Anfälligkeit von Infektionen zu reduzieren. SANACURA® Nasenspray forte ist eine hypertone Meerwasser-Lösung (2,2%), welche mit Pflanzenextrakten und ätherischen Ölen bereichert ist. Die Pflanzenextrakte stammen aus biologischem Anbau. Es enthält kein Treibgas.

EINSATZ. SANACURA® Nasenspray forte wird als unterstützende Behandlung erster Wahl bei Stirnhöhlenbeschwerden (Sinusitis) und Entzündungen so wie Erkältungen, Schnupfen (Rhinitis) und nach chirurgischen Operationen eingesetzt.

DOSIERUNG. 1–2 Sprühstöße pro Nasenloch, bis zu 4 Mal täglich.

BESCHREIBUNG. Die hypertone Lösung verursacht beim Kontakt mit den verstopften Nasenschleimhäuten eine Wassersekretion, durch die Osmose werden die überschüssigen Absonderungen ausgeschieden; die Lösung verdünnt den angehäuften zähflüssigen Schleim, indem sie ihn verflüssigt, und trägt zur Normalisierung der ödematösen Zellen bei. Die Verringerung der Zähflüssigkeit des Schleimes verbessert die mukoziliäre Ausscheidung und begünstigt die Entfernung von Viren, Bakterien, Pollen, Makro- und Mikropartikeln. Dank der Beseitigung der anomalen Absonderungen und der Behandlung der Schleimhäute mit natürlichen Stoffen, die eine ungünstige Umwelt für das Wachstum von Bakterien und Mikroben schaffen, bringt SANACURA® Nasenspray forte Erleichterung mit sich und beugt Verschlimmerung vor.

VERTRÄGLICHKEIT. Der Verzicht auf gefäßverengende Mittel und die natürliche Wirkung der Pflanzenextrakte und der ätherischen Öle – biologischen Ursprungs – machen aus SANACURA® Nasenspray forte ein gut verträgliches Produkt, dessen häufiger Gebrauch keine Angewöhnung und keine Gefahr von «Arzneimittel-Rhinitis» mit sich bringt.

GEBRAUCHSANWEISUNG. Vor der Anwendung Nase schnäuzen. Die Lösung in jede Nasenöffnung mit einem kurzen, energischen Sprühstoss geben, tief einatmen und den Kopf gerade halten. Nach dem Sprühen mit geschlossenem Mund tief einatmen und leicht mit dem Zeigefinger auf das andere Nasenloch drücken, um eine Verteilung der Lösung auf der gesamten Nasenschleimhaut zu garantieren. Nach dem Gebrauch die Sprühöffnung mit lauwarmem Wasser abspülen und sie mit einem Papiertaschentuch abtrocknen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE. Bei Raumtemperatur (20–25°C) wandern. Das Fläschchen keinen Wärmequellen aussetzen. Nicht anwenden bei Kindern unter 12 Jahren. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nur für äussere Anwendung. Den Kontakt mit den Augen vermeiden. Bei bekannter Überempfindlichkeit gegen bestimmte Inhaltsstoffe nicht benutzen. Nicht verwenden bei Überempfindlichkeit gegen Krebstiere und/oder Weichtiere. Nicht schlucken. Nicht für andere Zwecke und auf andere Weise als jene, die vom Hersteller in dieser Gebrauchsanweisung angegeben werden, verwenden.

Um das Fläschchen als Infektionsträger zu vermeiden, ist es nur für den persönlichen Gebrauch gedacht. Derzeit sind keine Gegenanzeigen bei der Anwendung der in SANACURA® Nasenspray forte enthaltenen Inhaltsstoffe in der Schwangerschaft oder in der Stillzeit bekannt. Im Falle von unerwünschten Reaktionen die Behandlung unterbrechen.

NEBENWIRKUNGEN. Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt.

MEHRFACH-WIRKUNG FÜR EINE TIEFENREINIGUNG DER NASENHÖHLEN MIT ABSCHWELLENDER WIRKUNG.

MEERWASSER (KONZENTRIERT) = REINIGENDE UND LÖSENDE WIRKUNG

Das in der Lösung benutzte Meerwasser kommt aus dem bretonischen Meer, dessen Zusammensetzung ähnlich der unseres Blutplasmas ist. Es ist besonders reich an Mineralstoffen und an für unseren Organismus notwendigen Spurenelementen. Das Meerwasser in hypertonischer Form säubert nicht nur die Nasenhöhlen und entfernt Staub und Pollen, sondern fördert auch die Lösung des Schleimes.

SCHWARZER-JOHANNISBEEREN-EXTRAKT = LINDERNDE WIRKUNG

Bekannt für ihren beruhigenden und «Cortison-ähnlichen» Effekt.

ALOE-VERA-TROCKENEXTRAKT = SCHÜTZENDE UND BEFEUCHTENDE WIRKUNG

Die anwesenden Polysaccharide bilden auf der Schleim-

haut eine Schicht, die vor Reizstoffen und Mikroorganismen schützt.

ÄTHERISCHES ÖL AUS BERGKIEFER = BALSAMISCHE WIRKUNG

Die Inhalation von ätherischem Öl aus Bergkiefer verflüssigt den Katarrh und erleichtert so dessen Ausscheidung. Es wird deshalb im Falle von Verkühlung, Sinusitis, Grippe, Husten, Laryngitis, akuter und chronischer Bronchitis, grippeähnlichen Symptomen und für die Behandlung von Asthma als Hilfsmittel empfohlen.

ÄTHERISCHES BIO-ÖL AUS AUSTRALISCHEM TEEBAUM (TEA TREE) = REINIGENDE WIRKUNG

Die Wirkung des ätherischen Öls aus australischem Teebaum ist vor allem reinigend gegen Bakterien, Viren und Pilze. Das Öl aus australischem Teebaum trägt ausserdem zu einer Reduzierung der Entzündungszellen bei.

ÄTHERISCHES BIO-ÖL AUS ZITRONE = REINIGENDE WIRKUNG

Schützt vor äusseren Einwirkungen wie Mikroben und Bakterien.

SANACURA® Nasenspray forte ist ein Medizinprodukt mit CE-Kennzeichnung. Die Konformitätsbewertung garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte entspricht. Gemäss den Klassifizierungsregeln des Anhangs IX der EU-Richtlinie handelt es sich um ein Produkt der Klasse I. SANACURA® Nasenspray forte kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.

SANACURA Spray nasal forte

SOLUTION HYPERTONIQUE 2,2% D'EAU DE MER DE BRETAGNE AUX EXTRAITS VÉGÉTAUX D'ALOE VERA, DE CASSIS ET D'HUILES ESSENTIELLES DE PIN MUGO, DE MELALEUCA (ARBRE À THÉ) ET DE CITRON.

UTILISATION. Le dispositif médical SANACURA® Spray nasal forte est un décongestionnant à utilisation topique. Il agit localement en nettoyant les fosses nasales et en aidant à réduire la congestion, la phlogose et l'incidence des infections. SANACURA® Spray nasal forte est une solution hypertonique (2,2%) d'eau de mer enrichie en extraits végétaux et en huiles essentielles de plantes provenant de cultures biologiques. Ne contient pas de gaz propulseur.

INDICATIONS. SANACURA® Spray nasal forte est indiqué comme traitement adjuvant de première intention en

présence de sinusite et de processus inflammatoires tels que le rhume de différentes origines, les rhinites et à la suite d'opérations chirurgicales.

POSOLOGIE. 1 à 2 pulvérisations par narine jusqu'à 4 fois par jour.

DESCRIPTION. En contact avec les muqueuses nasales obstruées, la solution hypertonique provoque une sécrétion aqueuse, retire, grâce à l'osmose, l'excès de sécrétions, dilue le mucus visqueux accumulé en le fluidifiant et contribue à normaliser les cellules ciliées. La réduction de la viscosité du mucus en améliore l'épuration et favorise l'éloignement des virus, des bactéries, des pollens ainsi que des micro- et des macro-particules. Grâce à l'élimination des sécrétions anormales et au traitement des muqueuses à l'aide de substances naturelles qui créent un environnement défavorable à la croissance bactérienne (ou microbienne), SANACURA® Spray nasal forte soulage et prévient les nouvelles aggravations.

TOLÉRANCE. L'absence de vasoconstricteurs ainsi que l'action naturelle des extraits végétaux et des huiles essentielles (d'origine biologique) font de SANACURA® Spray nasal forte un produit bien toléré dont l'utilisation fréquente ne comporte ni accoutumance ni risque de «rhinites médicamenteuses».

INSTRUCTIONS D'UTILISATION. Se moucher le nez avant la nébulisation. Pulvériser la solution dans chaque narine par à-coups rapides et énergiques tout en inspirant profondément et en maintenant la tête droite. Après la nébulisation, inspirer profondément avec la bouche fermée, tout en appuyant légèrement avec l'index sur l'autre narine, dans le but d'assurer la répartition de la solution sur toute la muqueuse nasale. Après utilisation, rincer le bec à l'eau tiède et l'essuyer avec un mouchoir en papier.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS. Utiliser à température ambiante (20–25°C). Ne pas exposer le flacon à une source de chaleur. Ne pas utiliser pour les enfants de moins de 12 ans. Tenir hors de la portée des enfants. Utilisation externe seulement. Éviter tout contact avec les yeux. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à n'importe quel ingrédient. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité aux crustacés et/ou aux mollusques. Ne pas ingérer. Ne pas utiliser d'une façon différente et pour un usage autre que celui spécifié par le producteur sur ces instructions. Le flacon est destiné à une utilisation strictement personnelle : il pourrait être véhiculé d'infections. Aucune contre-indication n'est actuellement connue à l'utilisation des composants contenus dans SANACURA® Spray nasal forte pendant la grossesse ou l'allaitement. En cas de réaction indésirables suspendre le traitement.

EFFETS SECONDAIRES. Aucun effet secondaire n'est actuellement connu.

MULTI-ACTION POUR UN NETTOYAGE EN PROFONDEUR DES FOSSES NASALES ET UN EFFET DÉCONGESTIONNANT.

**EAU DE MER (CONCENTRÉ)
= ACTION HYGIÉNISANTE ET ÉMOLLIENTE**

L'eau de mer utilisée dans la formulation provient de la mer de Bretagne, dont la composition est similaire à celle de notre plasma sanguin et est particulièrement riche en sels minéraux et en oligoéléments nécessaires à notre organisme. En plus de nettoyer les fosses nasales et d'éloigner les poussières et les pollens, l'eau de mer en formule hypertonique favorise aussi le décollement des mucosités.

**EXTRAIT GLYCÉRIQUE DE CASSIS
= ACTION LÉNITIVE**

Le cassis est communément connu pour ses propriétés lenitives et son effet cortison-like.

**EXTRAIT SEC D'ALOE VERA
= ACTION PROTECTRICE ET HYDRATANTE**

Les polysaccharides forment sur la muqueuse une couche qui la protège des agents irritants et des micro-organismes.

**HUILE ESSENTIELLE DE PIN MUGO
= ACTION BALSAMIQUE**

L'inhalation d'huile essentielle de Pin mugu fluidifie le catarrhe et en facilite l'élimination. Il est donc conseillé comme adjuvant en cas de rhume, sinusite, grippe, toux, laryngite, bronchite aiguë et chronique, lors de syndromes grippaux et pour le traitement de l'asthme.

**HUILE ESSENTIELLE DE MELALEUCA ALTERNIFOLIA (ARBRE À THÉ) DE CULTURE BIOLOGIQUE
= ACTION HYGIÉNISANTE**

L'action de l'huile essentielle de Melaleuca est surtout de type hygiénisante contre bactéries, virus et fongus. L'huile de Melaleuca contribue en outre à réduire la prolifération des cellules inflammatoires.

**HUILE ESSENTIELLE DE CITRON DE CULTURE BIOLOGIQUE
= ACTION PURIFIANTE**

Le citron protège des agents externes, tels que les microbes et les bactéries.

SANACURA® Spray nasal forte est un dispositif médical avec marquage CE. L'évaluation de conformité garantit que le produit respecte les qualités requises par la réglementation européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. En conformité avec les règles de classification de l'annexe IX de la réglementation UE, il s'agit d'un produit de classe I. SANACURA® Spray nasal forte peut être jeté avec les ordures ménagères.

SANACURA Spray nasale forte

SOLUZIONE IPERTONICA 2,2% DI ACQUA DI MARE DI BRETAGNA CON ESTRATTI VEGETALI DI ALOE VERA, RIBES NERO ED OLI ESSENZIALI DI PINO MUGO, MELALEUCA (TEA TREE) E LIMONE.

DESTINAZIONE D'USO. Il dispositivo medico SANACURA® Spray nasale forte è un decongestionante per uso topico. Agisce localmente igienizzando le fosse nasali, aiutando a ridurre la congestione, la flogosi e l'incidenza di infezioni. SANACURA® Spray nasale forte è una soluzione ipertonica (2,2%) di acqua marina arricchita da estratti vegetali e oli essenziali da piante di coltivazione biologica. Non contiene gas propellente.

INDICAZIONI. SANACURA® Spray nasale forte è indicato come trattamento coadiuvante di primo impiego in presenza di sinusiti e di processi infiammatori quali raffreddori di diverse origini, riniti e post operazioni chirurgiche.

POSOLOGIA. 1-2 nebulizzazioni per narice fino a 4 volte al giorno.

DESCRIZIONE. La soluzione ipertonica a contatto con le mucose nasali ostruite provoca una secrezione di acqua, richiama per osmosi le secrezioni in eccesso, diluisce il muco viscoso accumulato, fluidificandolo, e contribuisce a normalizzare le cellule edematose. La riduzione della viscosità del muco migliora la clearance mucociliare e favorisce l'allontanamento di virus, batteri, pollini, macro e micro particelle. Grazie alla eliminazione delle secrezioni anomale ed al trattamento delle mucose con sostanze naturali che creano un ambiente sfavorevole alla crescita batterica (o microbica), SANACURA® Spray nasale forte induce sollievo e previene le riacutizzazioni.

TOLLERABILITÀ. L'assenza di vasocostrittori e l'azione naturale degli estratti vegetali e degli oli essenziali – di origine biologica – rendono SANACURA® Spray nasale forte un prodotto ben tollerato, il cui uso frequente non comporta assuefazione e rischi di «rinite medicamentosa».

ISTRUZIONI PER L'USO. Soffiarsi il naso prima della nebulizzazione. Spruzzare la soluzione in ogni narice con colpi rapidi ed energici inspirando profondamente e tenendo la testa in posizione diritta. Dopo la nebulizzazione inspirare profondamente a bocca chiusa, premendo leggermente col dito indice sull'altra narice, al fine di assicurare una ripartizione della soluzione sull'intera mucosa nasale. Dopo l'uso sciacquare con

acqua tiepida il beccuccio e asciugarlo con un fazzoletto di carta.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI. Usare a temperatura ambiente (20–25°C). Non esporre il flacone a fonti di calore. Non usare su bambini al di sotto di 12 anni. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Solo per uso esterno. Evitare il contatto con gli occhi. Non usare in caso di ipersensibilità nota ai componenti. Non utilizzare in caso di ipersensibilità verso molluschi e/o crostacei. Non ingerire. Non usare in modi e per scopi diversi da quelli specificatamente indicati dal fabbricante nelle presenti istruzioni per l'uso. Il flacone è di uso strettamente personale: potrebbe essere un veicolo di infezione. Attualmente non sono conosciute controindicazioni all'utilizzo dei componenti contenuti in SANACURA® Spray nasale forte in gravidanza o allattamento. In caso di reazioni indesiderate sospendere il trattamento.

EFFETTI COLLATERALI. Attualmente non sono conosciuti effetti collaterali.

MULTI-AZIONE PER UNA PULIZIA PROFONDA DELLE FOSSE NASALI ED UN EFFETTO DECONGESTIONANTE.

**ACQUA DI MARE (CONCENTRATO)
= AZIONE IGIENIZZANTE ED EMOLLIENTE**

L'acqua marina utilizzata nella formulazione proviene dal Mare della Bretagna, la cui composizione è simile a quella del nostro plasma sanguigno e particolarmente ricca di sali minerali e oligoelementi necessari al nostro organismo. Oltre a pulire le fosse nasali e ad allontanare polvere e pollini, l'acqua marina in forma ipertonica favorisce anche il distacco delle mucosità.

**ESTRATTO GLICERICO DI RIBES NERO
= AZIONE LENITIVA**

Il Ribes Nero è conosciuto per le sue proprietà lenitive e per la sua azione «cortison-like».

**ESTRATTO SECCO DI ALOE VERA
= AZIONE PROTETTIVA ED IDRATANTE**

I polisaccaridi presenti formano sulla mucosa uno strato che protegge da agenti irritanti e microrganismi.

**OLIO ESSENTIALE DI PINO MUGO
= AZIONE BALSAMICA**

L'inhalazione di olio essenziale di Pino Mugo fluidifica il catarro facilitandone l'eliminazione. Viene pertanto consigliato come coadiuvante in caso di raffreddore, sinusite, influenza, tosse, laringite, bronchiti acute e croniche, nelle sindromi influenzali e per il trattamento dell'asma.

**OLIO ESSENTIALE DI MELALEUCA ALTERNIFOLIA (TEA TREE)
DA COLTIVAZIONE BIOLOGICA
= AZIONE IGIENIZZANTE**

L'azione dell'olio essenziale di Melaleuca è soprattutto di tipo igienizzante contro batteri, virus e funghi. L'olio di Melaleuca contribuisce a ridurre inoltre la proliferazione delle cellule infiammatorie.

**OLIO ESSENTIALE DI LIMONE DA COLTIVAZIONE BIOLOGICA
= AZIONE PURIFICANTE**

Il limone protegge da agenti esterni quali microbi e batteri.

SANACURA® Spray nasale forte è un dispositivo medico con marcatura CE. La valutazione di conformità garantisce che il prodotto rispetta i requisiti della direttiva europea 93/42/CEE sui dispositivi medici. In conformità alle regole di classificazione dell'allegato IX della direttiva UE, si tratta di un prodotto della classe I. SANACURA® Spray nasale forte può essere smaltito con i rifiuti domestici.

 **AURORA SRL**
Via degli Scavi, 34
47122 Forlì – Italy



Vertrieb/Distribution/Distribuzione
VitaCura AG
4663 Aarburg
www.vitacura.ch
www.sana-cura.ch
Schweiz/Suisse/Svizzera

